

# DIN 58953-9:2024-10 (D/E)

**Sterilisation - Sterilgutversorgung - Teil 9: Anwendungstechnik von wiederverwendbaren Sterilisierbehältern; Text Deutsch und Englisch**

**Sterilization - Sterile supply - Part 9: Use of re-usable sterilization containers; Text in German and English**

---

| <b>Inhalt</b>  | <b>Seite</b> |
|--|--------------|
| Vorwort .....  | 3            |
| 1 Anwendungsbereich.....   | 4            |
| 2 Normative Verweisungen .....                                   | 4            |
| 3 Begriffe .....   | 4            |
| 4 Anwendbarkeit von wiederverwendbaren Sterilisierbehältern..... | 5            |
| 5 Aufbereitung .....   | 5            |
| 5.1 Allgemeines .....  | 5            |
| 5.2 Reinigung und Desinfektion .....                             | 5            |
| 5.3 Sicht- und Funktionskontrolle .....                          | 6            |
| 6 Verpacken von Sterilisiergut .....                             | 6            |
| 6.1 Allgemeines .....  | 6            |
| 6.2 Instrumente .....  | 7            |
| 6.3 Wäsche .....   | 7            |
| 6.4 Routinekontrollen.....                                       | 7            |
| 7 Sterilisation .....  | 7            |
| 8 Maßnahmen zur Unterstützung der Trocknung .....                | 8            |
| 9 Behandlungsnachweis und Zustandskontrolle .....                | 8            |
| 10 Handhabung und Transport .....                                | 9            |
| 11 Kennzeichnung und Lagerung.....                               | 9            |
| 11.1 Kennzeichnung.....  | 9            |
| 11.2 Lagerung.....   | 9            |
| Literaturhinweise .....  | 10           |

| <b>Contents</b>   | <b>Page</b> |
|---|-------------|
| Foreword . . . . .  | 3           |
| 1 Scope . . . . .   | 4           |
| 2 Normative references . . . . .                                | 4           |
| 3 Terms and definitions . . . . .                               | 4           |
| 4 Applicability of re-usable sterilization containers . . . . . | 5           |
| 5 Processing . . . . .  | 5           |
| 5.1 General . . . . .   | 5           |
| 5.2 Cleaning and disinfection . . . . .                         | 5           |
| 5.3 Visual inspection and functional test . . . . .             | 6           |
| 6 Packaging of sterilizing goods . . . . .                      | 6           |
| 6.1 General . . . . .   | 6           |
| 6.2 Instruments . . . . .                                       | 6           |
| 6.3 Laundry . . . . .   | 7           |
| 6.4 Routine controls . . . . .                                  | 7           |
| 7 Sterilization . . . . .                                       | 7           |
| 8 Measures to facilitate drying . . . . .                       | 7           |
| 9 Proof of treatment and status control . . . . .               | 8           |
| 10 Handling and transportation . . . . .                        | 8           |
| 11 Labelling and storage . . . . .                              | 9           |
| 11.1 Labelling . . . . .  | 9           |
| 11.2 Storage . . . . .  | 9           |
| Bibliography . . . . .  | 10          |